

tiedotus lehti 1

Kymin
Osakeyhtiön
uutislehti
henkilökunnalle
tammikuu
1975

Yhtiön uuden tietokonelaitteiston hankintasopimus allekirjoitettiin

Yhtiön uutta tietokonelaitteistoa sekä paperiryhmän tilausten käsittelyjärjestelmän rakentamista koskeneet neuvottelut saatiin päätökseen 20.12., jolloin yhtiön pääkonttorissa Kuusankoskella allekirjoitettiin laitteiston vuokrasopimus Kymin Osakeyhtiön ja Oy Sperry Rand Ab:n välillä.

Nyt hankittava tietokone on Univac 90/60-mallia ja se on varustettu 262 Kb:n keskusyksiköllä, kortinlukijalla, rivikirjoittimella, viidellä levy-yksiköllä, kolmella magneettinauha-asemalla sekä linjaliikenneyhteyksillä. Laitteisto toimitetaan v:n 1975 loppupuolella, jolloin aloitetaan myös nykyisen sovelutuskannan siirto Tietotehdas Oy:n palvelukeskuksesta omalle laitteistolle.

Uusi tietokonekeskus tulee vaatimaan n. 600 m²:n huoneistotilat. Joulukuun lopulla tehdyn päätöksen mukaan laitteisto sijoitetaan uuden työterveyskeskuksen pohjakerrokseen. Osa

ATK-osaston henkilökunnasta työskentelee entisissä tiloissa ammattikoululla.

— Tämä sopimus on merkittävä vaihe yhtiön tietojenkäsittelyn kehittämisessä. Sovellutusten hoito omalla laitteistolla tarjoaa eri käyttäjäryhmille nykyistä paremman palvelun. Uusi keskuslaitteisto mahdollistaa myös joustavan reaaliaikaisen tietojenkäsittelyn ja tarjoaa jo sopimuksen mukaisessa kokoonpanossaan hyvät mahdollisuudet tulevalle kehittämistyölle, toteaa yhtiön ATK-päällikkö *Heikki Pälli*.

Tietokonelaitteiston hankintasopimuksen allekirjoittivat yhtiön puolesta hallinnon johtaja Olof Hernberg (vas.) ja paperiryhmän johtaja Heikki Kellokoski sekä Oy Sperry Rand Ab:n puolesta toim.joht. Timo Mannermaa ja talousjohtaja Olof Smulter. Takarivissä vas:ltä maist. Aimo Kunola, ATK-pääll. Heikki Pälli, yritys suunnittelu-päällikkö Sakari Lahdelma Kymi-yhtiöstä sekä myyntineuvottelija Reijo Verhola Oy Sperry Rand Ab:sta.

Tuotannon supistuksia Voikkaalla ja Juantehtaalla

Heikentyneen paperimarkkinatilanteen johdosta joudutaan yhtiön Voikkaan paperitehtaalla supistamaan lähiaikoina tuotantoa myös muilla koneilla kuin PK 18:lla, joka pysäytettiin 16. joulukuuta arviolta kahden viikon ajaksi, kertoo paperiryhmän johtaja, ekonomisti *Heikki Kellokoski*.

Menekki vaikeuksia on paitsi kiillotehtulla aikakauslehtipaperilla myös erikoissancmalehtipaperilla, jonka tilauskanta on lyhyessä ajassa muodostunut varsin heikoksi. Tämän johdosta PK 16 pysäytettiin joulun ajaksi, minkä jälkeen kone tulee vielä seisomaan 9.1. saakka. Yhtiön suurin paperikone PK 18 käynnistyi 2.1., toteaa johtaja Kellokoski.

Kireä tilanne paperimarkkinoilla on seurausta suurelta osin koko maailmassa vallitsevasta tiukasta rahatilanteesta sekä inflaation kasvusta ja näiden syiden perusteella syntyneestä kulutuksen vähentymisestä. Paperin ostajat, joilla on varastot lähes täynnä, ovat pidättäytyneet uusien tilausten suorittamisesta ja jääneet seuraamaan tilanteen kehitystä.

Vaikea markkinatilanne ulottuu myös kartonkiteollisuuteen. Johtaja Kellokosken kertoman mukaan Juankosken kartonkitehdas seiso heikon tilauskannan vuoksi 23.12.1974—7.1.1975. Myöhemmin kevättalvella on mahdollisesti tulossa vielä lyhyitä lisäseisokkeja.

Tämänhetkisen markkinatilanteen odotetaan kuitenkin laukeavan melko pian, sillä viimeistään kuluvan vuoden loppupuoliskolla kysynnän arvioidaan vilkastuvan lähes entiselleen. Lyhyellä tähtäyksellä katsottuna vuoden



1976 markkinat näyttävät joka tapauksessa koko paperiteollisuudelle jo muutenkin suotuisaa kehitystä, sanoi johtaja Kellokoski.

Nyt tapahtuvien seisokkien aikana pyritään sekä Voikkaan paperitehtaal-la että Juantehtaalla henkilökunta työllistämään muilla tehtävillä sekä käyttämään hyväksi ns. vuorovapaita. Mikäli työntekijöiden piirissä ilmenee halukkuutta käyttää osa alkavan uu-

den vuoden vuosilomasta jo nyt, tarjotaan heille siihen mahdollisuus.

Tulossa olevista markkinavaikeuksista on tehtaiden henkilökunnalle kerrottu jo aikaisemmin syksyllä, jolloin mm. Kuusankoskella järjestetyssä paperitehtaiden tuotantokomiteoiden yhteiskokouksessa selostettiin odotettavissa olevia supistuksia ja keskusteltiin niiden vaikutuksesta tehtaan työtilanteeseen.

Metalliliitosta vieraita Kuusankoskella

Metallityöväen liiton puheenjohtaja Sulo Penttilä ja liiton sihteeri Eino Yrjönen vierailivat Kuusankoskella 19. joulukuuta. He keskustelivat yhtiön ja paikallisten metalliammattiosastojen edustajien kanssa mm. palkkakysymyksistä sekä metallikorjaamojen työolosuhteista. Tutustumiskäyntejä vieraat suorittivat Kymin ja Voikkaan metallikorjaamoihin sekä Kuusanniemen ja Voikkaan tehtaisiin.

Yhtiön puolesta isäntinä toimivat

isännöitsijä Magnus Wangel, tehdaspalvelun päällikkö Matti Jankeri, henkilöstöpäälliköt Lasse Mäkelä ja Tuomo Simola sekä työsuhteasianhoitaja Eero Miettinen ja tehdaspäällikkö Anders Lund. Ammattiosastoja edustivat metalliammattiosasto 19:n puheenjohtaja Martti Askola ja luottamusmies Unto Karonen sekä osasto 12:n puheenjohtaja Pentti Eskola ja luottamusmies Kalevi Luoranen.



Metalliliiton vieraat tutustuivat myös Voikkaan metallikorjaamoon. Kuvassa vas:sta viilaaja Vilho Lahti, liiton sihteeri Eino Yrjönen, puheenjoht. Sulo Penttilä, Voikkaan osaston puheenjoht. Pentti Eskola ja luottamusmies Kalevi Luoranen.

Svartbäckin sataman tavaraliikenne kasvoi yli neljänneksellä

Svartbäckin sataman kokonaisliikenne oli vuoden 1974 aikana 62 000 tn. Kyseinen tavaramäärä koostui yksistään petrokemian tuotteista, joista vajaa kolmannes oli yhtiön Porvoon tehtaan raaka-ainetoimituksia. Runsaat 40 000 tn jakaantui sataman muiden käyttäjien Nesteen, Stymerin ja Pekeman osalle. Liikenteen lisäys on tasapainottanut viennin ja tuonnin aieman eron. Viime vuoden käsitelty tavaramäärä jakaantui tasan viennin ja tuonnin kesken, kertoi Svartbäckin satamakapteeni Juhani Vanhanen.

Hopealautanen eläkkeelle siirtyville

Vuoden 1975 alusta lähtien tullaan yhtiön palveluksesta eläkkeelle siirtyville henkilöille antamaan muistoksi työsuhteesta hopealautanen. Lautasia on kahta kokoa, joista suuremmat on tarkoitettu vähintään 30 vuotta yhtiön palveluksessa olleille ja pienemmät kaikille muille palvelusajan pituudesta riippumatta. Hopealautaset on valmistettu nimenomaan tähän tarkoitukseen. Lautasten pohjaan on kaiverrettu yhtiön aarnikotka-tunnus ja kääntöpuolelle kaiverretaan eläkkeelle siirtyvän henkilön nimi ja päivämäärä. Lautaset luovutetaan kullakin työosastolla järjestettävän kahvitilaisuuden yhteydessä.

HENKILÖUUTISIA

PAPERIRYHMÄ

Paperiryhmän organisaatiossa on viime aikoina tapahtunut siinä määrin muutoksia ja henkilövaihdoksia, että tämän Tiedotuslehden liitteenä julkaitaan ryhmän uusi perusorganisaatio.



Kymin Osakeyhtiön hallitus on 13.12.1974 nimittänyt johtajaksi paperiryhmään sekä yhtiön johtajiston jäseneksi 1.1. alkaen paperiteollisuuden isännöitsijän, dipl.ins. Magnus Wangelin, 48. Johtaja Wangel toimii paperiryhmän johtajan varamiehenä sekä vastaa Kymin ja Voikkaan paperitehtaiden tuotannosta. Lisäksi hänen vastualueeseensa kuuluvat Kuusankosken tehdaspalvelu, Kymin ja Voikkaan höyryosastot sekä Kuusankosken tehtaiden paikallisvastuuseen liittyvät tehtävät.

Yhtiön hallitus nimitti 13.12.1974 pitämässään kokouksessa johtaja Wangelin lisäksi ammattikoulun johtokunnan puheenjohtajaksi.

Johtaja Wangel tuli yhtiön palvelukseen Kuusankoskelle v. 1950. Hän on toiminut mm. apulaisinsinöörinä ja käyttöpäällikkönä paperitehtailla sekä Voikkaan tehtaan teknillisenä johtajana ja isännöitsijänä. Paperiteollisuuden isännöitsijäksi hänet nimitettiin 1969.



Kymin Osakeyhtiön hallitus on 13.12.1974 nimittänyt Kuusankosken ammattikoulun rehtoriksi ins. Esko Niittymäen. Rehtori Niittymäki toimii lisäksi paperiryhmän koulutuspäällikkönä, joksi hänet nimitettiin 1.10.1974.

ATK-osasto siirtyy paperiryhmän organisaatioon

Yhtiön perusorganisaatiota kehitetäessä on pyrkimyksenä ollut siirtää eri tuotantoryhmien alaisuuteen kaikki sellaiset linjaluoonteiset toiminnot, jotka ovat olleet hallinto- ja talousosastojen alaisuudessa, sillä nämä osastot alaosa-toineen suorittavat koko yhtiötä koskevien toimintojen koordinointi- ja valvontatehtäviä sekä antavat asiantuntija- ja muita palveluksia.

Koska on katsottu tarkoituksenmukaiseksi yhdistää hallinto-osaston ja paperiryhmän ATK-projektit, on yllämainitun periaatteen mukaan ATK-osasto päätetty siirtää 1.1. alkaen hallinto-osaston yrityssuunnittelusta suoraan paperiryhmän johtajan Heikki Kellokosken alaisuuteen. ATK-osaston päällikkönä toimii ekonomi Heikki Pälli.

Organisaatiomuutoksia tehdaspalvelussa

Kymin ja Voikkaan paperitehtaiden sekä Kymin sulfiittiselutehtaan kunnossapito-osastot on 1.1. lähtien liitetty Kuusankosken tehdaspalveluun. Aikaisemmin osastot ovat kuuluneet kunkin tehtaan omaan organisaatioon. Samalla Kymintehtaan metallikorjaamo on sulautunut uuteen kunnossapitoyksikköön.

Uuden organisaation mukaan Kuusankosken tehdaspalvelun alaisuudessa toimii kolme kunnossapitolinjaa: konekunnossapito, sähkökunnossapito ja rakennusosasto. Nyt muodostetun Kymin-tehtaan konekunnossapidon päälliköksi on 1.1. alkaen nimitetty insinööri Keijo Kaartinen, joka on aikaisemmin toiminut Kymin paperitehtaan kunnossapitopäällikkönä.



Keijo Kaartinen



Martti Kokko

Voikkaan konekunnossapidon päälliköksi on nimitetty insinööri Martti Kokko, joka on aikaisemmin toiminut Voikkaan paperitehtaan kunnossapito-insinööriä.

Kymintehtaan sähkökunnossapidon päällikkönä toimii edelleenkin ins. Sulo Lindfors. Voikkaan sähkökunnossapidon päälliköksi on nimitetty ins. Olavi Mansikkamäki, joka on aikaisemmin



Olavi Mansikkamäki



Matti Sampolahti

vastannut Voikkaan paperitehtaan sähkö- ja mittarihuollosta.

Kaikki edellä mainitut osastopäälliköt toimivat suoraan Kuusankosken tehdaspalvelun päällikön, dipl.ins. Matti Jankerin alaisuudessa.

Tehdaspalvelun uudelleenorganisoinnin johdosta on suoritettu 1.1. lisäksi seuraavat nimitykset ja tehtävien muutokset:

Voikkaan paperitehtaan kunnossapito-osaston päällikkö, dipl.ins. Matti Sampolahti on nimitetty koko tehdaspalvelun kunnossapitotoiminnan kehityspäälliköksi.

Kymin metallikorjaamon päällikkö, ins. Pentti Kleimola on siirtynyt projekti-insinööriksi suunnitteluosastolle.

Teknikko Bruno Nieminen työnsuunnittelukeskuksesta on nimitetty Kymin-tehtaan konekunnossapidon ylimestariksi.

Ylimestari Eero Virén toimii Kymin-tehtaan konekunnossapidon koneistamon ylimestarina.

Kymin sulfiittiselutehtaan kunnossapitopäällikkö, ins. Vilho Laaksonen hoitaa toistaiseksi Kymin sulfiittiselutehtaan kunnossapitoryhmää ins. Keijo Kaartisen alaisuudessa. Toukokuussa ins. Laaksonen siirtyy Kni III-projektin valvontatehtäviin.

Osastoinsinööri, dipl.ins. Unto Viherlaihio rakennusosastolta on siirtynyt rakennuspiirtämön päälliköksi suunnitteluosastolle.

Paperiryhmän työsuojeluosasto, joka vastaa työsuojelutoiminnoista Kuusankoskella sijaitsevilla tehtailla, on 1.1. alkaen siirretty henkilöstöosaston organisaatiosta tehdaspalvelun alaisuuteen. Paperiryhmän henkilöstöosasto vastaa kuitenkin edelleen lainopillisen avun antamisesta työsuojeluosastolle.



Uudeksi työsuojelupäälliköksi on työsuojelupäällikkö Harry Varhomaan

siirryttyä vuoden vaihteessa terveydellisistä syistä eläkkeelle nimitetty 1.1. lähtien ins. Harri Vertanen, joka on viimeksi toiminut käyttöinsinööriä Voikkaan paperitehtaalla.

Heinolan tehtaan tilauskeskuksen esimies Kalevi Rätty siirtyi 1.1. konttoripalvelun esimieheksi paperiryhmän hallinto-osastolle. Hänen tehtävänä on vastata päivittäisistä konttoripalveluun liittyvistä toiminnoista.

Ekonomi Tapani Tervo ja teknikko Oiva Käki paperiryhmän hallinto-osastolta toimivat suunnittelijoina hallinto- ja konttoritoimintojen kehittämistehtävissä suoraan paperiryhmän hallintopäällikön alaisina. Merkonomi Ulla Viholainen toimii lomakesuunnittelijana ekonomi Tervon alaisena.

Pääkonttorissa sijaitseva väliarkisto siirtyi 1.1. paperiryhmän hallinto-osaston konttoripalveluun. Väliarkiston esimiehenä toimii edelleen arkistonhoitaja Esko Rekilä.

Ins. Juhani Salovaara Voikkaan paperitehtaalta on 1.1. nimitetty PK 18:n käyttöinsinööriksi.

Dipl.ins. Teuvo Honkanen Voikkaan paperitehtaalta hoitaa 1.1. lähtien PK 16:n käyttöinsinöörin tehtäviä.

Tekn.yo Carl-Erik Löther on 1.12. otettu yhtiön palvelukseen käyttöinsinööriksi Voikkaan paperitehtaalle.

Teknikko Juhani Huusari on 1.1. otettu yhtiön palvelukseen suunnittelijaksi suunnitteluosastolle.

Teknikko Mikko Lammio on 1.1. otettu yhtiön palvelukseen suunnittelijaksi suunnitteluosastolle.

Teknikko Esko Mattila on 1.1. otettu yhtiön palvelukseen sähkösuunnittelijaksi suunnitteluosastolle.

Ins. Raimo Kaljunen Voikkaan paperitehtaalta on 31.12. eronnut yhtiön palveluksesta.

PERUSTUOTANTORYHMÄ

Kuusankoski



Dipl.ins. Pekka Koivisto on 1.1. nimitetty Kuusanniemen sulfaattiselutehtaan käyttöpäälliköksi.

Dipl.ins. Anssi Vesänen, dipl.ins. Stig Andtbacka ja ins. Pentti Nokelainen Kuusanniemen sulfaattiselutehtaalta siirtyivät 1.1. Kni III-projektin tehtäviin osaprojektien vetäjiksi.

Teknikko Martti Jäppinen on 9.12. otettu yhtiön palvelukseen vuoromestariksi Kymin sulfiittiselutehtaalle.

Yliasentaja Alpo Lyytikäinen on 31.12. nimitetty Kymin sulfiittiselutehtaan kunnossapitoryhmään sähkömestariksi.

Voimaosasto

Pentti Eerola on 1.1. nimitetty Voikkaan vesivoimalaitoksen ja jakoaseman apulaispäivystäjäksi.

Metsäosasto

Metsäteknikko Jouko Heikkinen on 1.1. alkaen nimitetty Kuopion piirin piiriteknikoksi.

Soinlahti

Taloustiet. yo Markku Keisala yhtiön talousosastolta on 1.1. siirtynyt Soinlahti Osakeyhtiön laskentapäälliköksi.

KEMIAN TEOLLISUUS

Merkonomi Leila Lapila on 16.12. otettu yhtiön palvelukseen kemian teollisuuden laskentaosastolle.

METALLIRYHMÄ



Kymin Osakeyhtiön hallitus on 13.12.1974 nimittänyt dipl.ins. Hans-Erik Erikssonin Salon tehtaan tehdaspäälliköksi 1.1. alkaen. Ins. Eriksson on toiminut vt. tehdaspäällikkönä 20.8. 1974 lähtien. Hän on tullut yhtiön palvelukseen projekti-insinööriksi Karkkilaan 1972.



Metalliryhmän hallintopäälliköksi on 1.1. alkaen nimitetty varatuomari Kurt-Erik Forsstedt. Uuden tehtävänsä ohella hän toimii edelleen metalliryhmän työsuhteasiainhoitajana. Hallintopääl-

likkö Forsstedt on tullut yhtiön palvelukseen v. 1973.

HALLINTO-OSASTO



Eläkesihteeriksi, ekonomi Ralf Lindén on 1.1. nimitetty eläkeosaston päälliköksi.



Yhtiön kaavoitusinsinööri, dipl.ins. Aaro Eerolainen on 1.1. nimitetty kiinteistöosaston apulaisosastopäälliköksi.

Ekonomi Gerda Löthner on 1.1. nimitetty yhtiön vakuutussihteeriksi.

Hallinto-osastolle on 1.1. alkaen perustettu hallinnon johtajan toimisto, johon kuuluvat suoraan hallinnon johtaja Olof Hernbergin alaisina sihteeriksi, ekon. Kirsti Pyökkänen, palkkasihteeriksi, valtiot.maist. Jonna Mäkilä-Lundberg sekä vakuutussihteeriksi, ekon. Gerda Löthner.

Keskusarkisto on 1.1. siirtynyt yrityssuunnitteluosastolta kiinteistö- ja pääkonttorin rakennuksessa sijaitseva väliarkisto on siirtynyt paperiryhmän hallinto-osaston alaisuuteen.

Toimitusapulainen Maritta Hanjoki on 1.1. nimitetty tiedotusosaston sihteeriksi. Hänen tehtäviinsä kuuluu mm. yhtiön kuva-arkiston ja -palvelun hoito.

Tiedotussihteeriksi Eero Marttinen tiedotusosastolta on 1.1. eronnut yhtiön palveluksesta.

ELÄKKEELLE

Kuusankoski

Sorvaaja Jorma Tuominen metallikorjaamolta (46 palveluvuotta), lastausesimies Vieno Valtonen Voikkaan paperitehtaalta (41), spriin tislajaa Veikko Hautaniemi Kymin kemian teh-

taalta (30), Ky 5:n pakkaaja Selma Lahtinen Kymin kemian tehtaalta (30), kirvesmies Toivo Hietala rakennusosastolta (26), puujätekuljettimen hoitaja Alfred Sahrman Voikkaan höyryvoimalaitokselta (21) ja käärijä Kirsti Väisänen Kymin paperitehtaalta (14).

Halla

Konttoriapulainen Lea Pakkanen (49) ja siivooja Vieno Flink (28).

Juankoski

Kehystentekijä Pauli Kuikka (13).

Karkkila

Hiekanvalmistaja Elis Engström (29) ja portinvartija Göta Ilomäki (19).

Salo

Varastoapulainen Raili Kanervo (9).

TEHTAILTA JA OSASTOILTA

KUUSANKOSKI

Kuusanniemen sellutehtaalla saavutettiin komeita vuosituotantoennätyksiä

Kuusanniemen sulfaattiselutehtaalla saavutettiin v. 1974 kaikkien aikojen vuosituotantoennätys rikkomalla 140 000 tonnin 'haamuraja'. Viime vuoden tuotanto oli 140 207 tn sellua.

Myös puoliselua valmistettiin ennätysmäärä eli 22 615 tn.

Kuitupakkausosastolla päästiin niin ikään uuteen vuosituotantoennätykseen, sillä pakkauskennoja valmistettiin 101,6 milj. kappaletta.

KYMIN PAPERITEHDAS. Arkkisalalin konttoripapereiden tuotanto marraskuussa 1 441 tn on uusi kuukausien näytys.

SELF COPY-laitos siirtyi 27.12. kaksivuorotyöhön, jonka johdosta vapautuneet työntekijät on sijoitettu Kymin paperitehtaalle.

ENSIÄVUN PERUSKURSSI pidettiin Kymintehtaalla 3.—5.12. Kurssi käsitti 16 tuntia. Opettajina olivat terveysisärit Ulla-Riitta Routto ja terveysisärit Ulla Tuominen Teollisuusvakuutuskeskuksesta. Kurssille osallistui Eeva Autio, Jukka Harlin, Timo Harlin, Maili Hatvala, Sirkka-Liisa Huuonen, Lasse Jyräs, Heikki Kujala, Erkki Leino, Helena Mauno, Erkki Muuronen, Hannu Sakki, Anne Siren, Jorma Starck, Ossi Viljakainen, Pauli Vitikainen, Unne Wallen, Lauri Windt ja Pertti Yli-Kivistö.



Kuusankosken ammatikoulun rehtori, fil. maist. Eero Kaartinen siirtyi eläkkeelle vuoden vaihteessa. Erojaistilaisuudessa hän sai lahjaksi oppilaiden valmistaman ja koululla suunnitellun, koeman taotun kynttiläjalan. Kuvassa vas: lta rehtori Eero Kaartinen, oppilas Reijo Grönlund, työnopettaja Birger Turunen, ammatikoulun uusi rehtori Esko Niittymäki ja oppilas Jukka Lillrank.

tapaan kansakoululaisten suorittamaa ohjelmaa. Joululauluista huolehtivat Koskelassa Pilkanmaan Naislaulajat op. Inkeri Sihvosen johdolla ja Voikkaalla Voikkaan Mieslaulu kanttori Arvo Kuorikosken johdolla. Yhtiön tervehdyksen lausui Kymintehtaalla tehdspäällikkö Lennart Gräsbeck ja Voikkaalla tehdspäällikkö Anders Lund. Joulusanoman juhlaan toivat lehtori Seija Juvala, kirkkoherra Edvin Laurema ja pastori Taisto Huttunen. Juhliin osallistui Kymintehtaalla n. 1000 ja Voikkaalla n. 400 eläkeläistä.

JUANKOSKI

JOULUSEISOKKIA jatkettiin kartongin huonon tilaukskannan takia. Tuotanto oli pyhäshdyksissä 23.12. klo 6:sta 7.1. klo 6:een saakka. Seisokin aikana suoritettiin korjaustöitä ja pidettiin osa vapaavuoroista.

TEHTAAN TERVEYSASEMAN aukioloajat 1.1. lähtien ovat seuraavat: maanantaina klo 10—12 ja 12.30—17, tiistaina klo 9—12 ja 12.30—15, keskiviikkona klo 12.30—17, torstaina 9—12 ja 12.30—15 sekä perjantaina 10—12 ja 12.30—16.

Lääkärin vastaanottoajat ovat seuraavat: maanantaina klo 13—16, tiistaina klo 13—14.30, keskiviikkona klo 14—17, torstaina klo 13—14.30 ja perjantaina klo 11—12.

Lääkärin vastaanotolle on tilattava aika puh. 672 tai 350.

Tehtaanlääkärinä toimii o.t.o. terveyskeskuksen lääkäri, lääket.lis. Eero Timgren.

TYÖSUOJELUTOIMIKUNTIEN jäsenet ovat seuraavat:

I työsuojelutoimikunta: tuotantopäällikkö Erkki Karjalainen, ylimestari Jorma Pajari (varalle ylimestari Reijo Nieminen), kartonkitehdas: koneenhoitaja Pentti Kukkonen (varalle silintermies Reijo Hiekkaranta), puuhio-

TYÖSUOJELUVALTUUTETTUJA. Kuusankosken Tehtaiden toimihenkilöiden työsuojeluvalluutetuiksi on valittu seuraavat henkilöt:

Kymintehdas: työsuojeluvalluutettu Mikko Aalto metallikorjaamolta, 1. varavalluutettu Eeva Autio sosiaaliosastolta ja 2. varavalluutettu Pentti Roitto klooritehtaalta.

Kuusanniemi: työsuojeluvalluutettu Maila Valsti Kymin paperitehtaan PK 7:lta, 1. varavalluutettu Martti Laitinen Kymin paperitehtaan PK 7:lta ja 2. varavalluutettu Pertti Kääpä Kuusanniemen sulfaattiselutehtaalta.

Voikkaa: työsuojeluvalluutettu Toivo Tolvanen Voikkaan konekorjaamolta, 1. varavalluutettu Mauri Laatonen varastolta ja 2. varavalluutettu Kauko Makkonen hiomolta.

ASKARTELUPAJAT. Kuusaan ja Voikkaan askartelupajoissa aloitetaan kevätkauden työskentely iltavaroissa entiseen tapaan ma 13.1. klo 17—21. Työskentelymahdollisuudesta päivä- tai lauantaiavaroissa ilmoitetaan myöhemmin. Eläkeläisten askartelupäivät ovat entiseen tapaan Voikkaan askartelupajassa 14.1. lukien tiistaisin ja torstaisin klo 13—16.

AKANAT aloittavat kevätkauden toiminnan Toimelassa ke 22.1. klo 19. Seuraavan kerran kokoonnutaan ke 5.2. klo 19.

VILHELMIINAT pitävät kevätkauden ensimmäisen kerhoillan Voikkaan seuratalossa to 16.1. klo 19. Seuraavat kokoukset ovat 30.1. ja 13.2. klo 19.

YKKÖSET aloittavat kevätkauden toiminnan Toimelassa 23.1. klo 19, jolloin emännydestä vastaavat Tipuset. Seuraavan kerran kokoonnutaan to 6.2. klo 19, jolloin pidetään vuosikokous. Emäntänä toimivat tällöin Krookukset.

KAKKOSET pitävät kevätkauden ensimmäisen kerhoillan Toimelassa to 30.1. klo 19. Kahvitarjoilusta huolehtii tällöin Maunukselan ryhmä. Seuraavan kerran kokoonnutaan to 13.2. klo 19, jolloin käsitellään vuosikokousasiat. Emäntänä Kuusanniemen—Aronpellon ryhmä.

Star-stipendiaatti valittu

Star Paper Limitedin hallituksen perustama Star-stipendi myönnettiin tänä vuonna merkonomi Marja-Leena Savillelle, joka työskentelee Kymin paperitehtaan myyntisihteeristössä. HSO-sihteerit Pirkko Anneli Väre kemian teollisuuden myyntikonttorista valittiin varalle. Stipendi antaa mahdollisuuden kolmen kuukauden pituiseen harjoittelujaksoon yhtiön Starin tehtailla Englannissa.

Eläkeläisjuhlia Kuusankoskella

Eläkeläisille järjestetyissä joulujuhli-ssa 17. ja 18.12. Koskelassa ja 19.12. Voikkaan seuratalossa oli perinteelliseen

Yhtiön eläkeläisille pidettiin joulujuhlia myös Koskelassa ja Voikkaan seuratalossa, joissa oli läsnä yht. n. 1 400 eläkeläisvierasta.





Juantehtaan eläkeläiset viettivät perinteellistä joulujuhlaansa 13.12. uudessa seurakuntatalossa.

mo: puserinhiomakoneen uunintäyttävä Pentti Rissanen (varalle varamies Tauno Torvinen), höyrykeskus: varalämmittäjä Arvo Pirinen (varalle lämmittäjä Erkki Karppinen), kuorimo: Hiab-mies Eino Julkunen (varalle kuorija Valter Kuikka) ja viimeistelyosasto: pakkauksen järjestelijä Eero Tiainen (varalle näytelajittelija Eva Parviainen).

II työsuojelutoimikunta: kunnossapitopäällikkö Aarne Suhonen (varalle konekorjaamomestari Kalevi Varis), rak. os. ja puusepänverstas: kirvesmies Jouko Toivanen (varalle siivooja Anni Hiltunen), ulkotyöosasto: sekatyömies Mikko Salmivainio (varalle pihamies Otto Järveläinen), sähkökorjaamo: sähköasentaja Erkki Laaksonen (varalle sähköasentaja Niilo Tuomela) ja konekorjaamo: viilaaja Pentti Holopainen (varalle viilaaja Pentti Partanen).

Eläkeläiset viettivät joulujuhlaa

Juantehtaan eläkeläiset viettivät joulujuhlaansa 13.12. seurakuntatalossa. Tervehdyspuheen piti tehdaspäällikkö Pentti Huoponen valottaen puheessaan Juantehtaan tämänhetkistä tilannetta. Jouluevankeliumin luki rva Maritta Hartikainen ja joulupuheen piti rovat Eino Häyrynen. Juantehtaan Soittokunta juhlisti tilaisuutta esittämällä perinteellisiä joululauluja. Seurakunnan tyttökerholaiset esittivät lauluja ja kuvaelman ja Juankosken Näytelmäkerho esitti Tauno Juvosen ohjaaman näytelmän Pyhä yö.

Juhltilaisuuden tunnelma oli aito, joulupuuro hyvää ja kahvitarjoilu maittava. Joulupukkikin kunniointi tilaisuutta läsnäolollaan ja jakoi eläkeläisille pienet paketit.

KISSAKOSKI

Joulujuhla Kissakoskella

Yhtiön hallinto-osasto järjesti 11.12. Kissakosken eläkeläisille ja voimalaitoksen henkilökunnalle joulujuhlan. Lämminhenkisessä juhlassa piti tervehdyspuheen sähkövoimapäällikkö Harri Pousi, paikallisen koulun oppilaat lauloivat ja Tiernapojat esiintyivät. Juhlapuheen piti rovasti Erkki Parikka. Elokuvaaja Kalevi Pihkala esitti yhtiön 100-vuotiselokuvan. Noin 40 henkeä käsittävälle juhlayleisölle jaettiin juhlan päätteeksi joululahja.

Mestari Erkki Qvick oli hoitanut paikalliset järjestelyt. Hallinto-osastolta olivat läsnä yhtiön sosiaalipäällikkö Matti Ylikangas ja eläkesihteerit Ralf Lindén. Sähkövoimapäällikkö Harri Pousin lisäksi oli voimaosastolta ylimestari Pentti Nikander.

SALO

KONEENASENTAJALINJAN opitodistus luovutettiin Salon tehtaalla järjestetyssä tilaisuudessa Paavo Schukoville. Ammattioppilaslautakunta edusti tilaisuudessa koulutustarkastaja Matti Kivikoski.

TEOLLISUUSTOIMIHENKILÖIDEN luottamusmieheksi vuodeksi 1975 on valittu Aino Virtanen ja hänen varamieheksensä Pirjo Keskitalo.

TEKNISTEN TOIMIHENKILÖIDEN yhdysmieheksi vuodeksi 1975 on valittu Eero Taurén ja hänen varamieheksensä Raimo Auranen.

METALLIRYHMÄN TYÖSUOJELUVALTUUTETUT JA -PÄÄLLIKÖT kokoontuivat Heinolassa 12.12. keskustelemaan työsuojelun uusista määräyksistä.



HALLA

Tiutisten uusi tie avattiin liikenteelle

Juhlallisesti avattiin 4.12. Tiutisen tie, joka tuo saaren elämään uutta piristystä. Linja-autovuoroja ei tosin ole saatu vielä toivottua määrää, mutta nykyisilläänkin vuoroilla on jo päästy 'sivistyksen' tuntumaan. Erityisen leuto ja jäätön talvi tosin suo moottoriveneyhteydenkin Kotkaan jatkuvan vielä vuoden vaihteen tienoilla. Uudelle tielle annetut lempinimet Hyvämielentie ja Kovantuulentie kertovat jo jotakin tien merkityksestä ja laadusta. Kovan itätuulen tuodessa tyrskyään Suomenlahden aavalta selältä voi kulkijalla myös todella olla hyvä mieli päästessään merelliseltä tieosuudelta saaren suojaan, kertoi sosiaalivirkailija Lilli Olsson. Joulun tienoilla tiutislaiset pääsivät nauttimaan tien tuomista etuisista linja-autojen kuljettaessa väkeä joulukirkkoon ja hautausmaille. Samaten Hallan eläkeläisten joulujuhlaan pääsivät tiutislaiset ensimmäisen kerran linja-autolla. Jouluvierailujen määrä lienee noussut myös ennätyslukemiin päätellen siitä henkilöautojen jonosta, joka joulun tienoilla suuntasi kulkunsa Hallan kautta Tiutisen saareen.

Eläkeläisten joulujuhla

Hallan eläkeläisten joulujuhlaa vietettiin 8.12. Kutsu oli lähetetty 320 eläkeläiselle puolisoineen. Kauniisti koristeltu seuratalon sali täyttyi viimeistä sijaa myöten juhlavieraista. Perinteisten joululaulujen lisäksi oli ohjelmassa Karhulan Työväenyhdistyksen soittokunnan soittoa ja Karhulan eläkeläisten kuoron esityksiä kanttori Jalmari Aallon johdolla. Insinööri E. Oikonen toi yhtiön tervehdysten juhlaan kertoillen Hallan saateollisuuden ke-

hityksestä vuosikymmenien aikana. 9-vuotiaan Markku Taipaleen joululauluesityksiä säesti kanttori Aalto. 12-vuotiaan Jyrki Ahlgrenin kitarasäestyksellä esitetyt laulut olivat reippaita. Popinniemen Iskun voimisteluryhmä esitti hauskoja tonttuleikkejä ja tansseja ohjaajanaan opettaja Anna-Mari Danska. Hallan Martat hoitivat tottuneeseen tapaansa kahvitarjoilun ja lahjoittivat juhlavieraille kahvipaketit. Lopuksi toi pastori Tuomo Paakko tilaisuuteen joulun sanaa.

HEINOLA

TUOTANTOKOMITEAN jäseniksi v. 1975 on valittu seuraavat:

Työnantajan edustajat: Varsinaiset jäsenet: Rauno Renko, Pentti Holopainen ja Harry Sundberg. Varajäsenet: Pentti Laitinen, Juha Härmänsuo ja Ronald Backman.

Toimihenkilöiden edustajat: Varsinaiset jäsenet: Pauli Lakka ja Helmi Karlström. Varajäsenet: Raili Jäppinen ja Erkki Virtanen.

Työntekijöiden edustajat: Varsinaiset jäsenet: Seppo Marttinen, Eino Tiainen, Seppo Vilen, Anna-Liisa Salminen ja Reijo Niskanen. Varajäsenet: Antero Suni, Erkki Heinonen, Helvi Nurminen, Pauli Saarinen ja Anneli Bisi.

SANTASALO

Santasalo laajenee Karkkilassa

Santasalon Karkkilan tehdas saa lisää tiloja käyttöönsä. Lisää varastotilaa Santasalo saa marraskuun lopulla alamaalista ja poraamon entisistä tiloista.

Tehtaan laajetessa on mm. Herttoniemen tehtaalta tuotu lisää koneita Karkkilaan, missä ovat löytäneet paikansa kaksi avaruskonetta, kaksi säteisporaa ja yksi kärkisorvi.

Tilojen laajentumisen myötä on myös tuloksia nähtävissä; hiljattain saatiin valmiiksi mm. 15 kappaleen erä kuorimarummun käyttövaihteita, jotka on maalattu ja kokoonpantu Karkkilassa. Lähitulevaisuudessa tullaan Santasalon tehtaan maalaus- ja kokoonpanotöitä lisäämään Karkkilan tehtailla.

KyFab myy Santasalon tuotteita

Kymin Osakeyhtiön metalliryhmän myyntiyhtiö Kymmene Försäljnings AB alkaa ensi vuoden alusta lähtien myydä myös Santasalon tehtaan tuotteita Ruotsissa.

KyFab, joka perustettiin neljä vuot-

ta sitten, on etupäässä markkinoinut tähän asti metalliryhmän LVI-vakio tuotteita, keskisuuria keskuslämmityskattiloita, kaukolämpökeskuspaketteja ja teollisuuslämmönsiirtimiä. Nyt markkinoidaan KyFabin uudella osastolla myös Santasalo-tuotteita 1.1.1975 lähtien.

Högforsin valimo huomattava alihankkija

Kymin Osakeyhtiön metalliryhmä on vuoden 1974 aikana osallistunut autotuotannon alihankintateollisuutta esittelevään tiedotuskampanjaan, jota valtiiovallan taholta on sanottu ainutlaatuiseksi maamme elinkeinoelämässä. Tämä kampanja on herättänyt laajaa mielenkiintoa myös ulkomailla.

Ruotsin autoteollisuus on hyvässä vauhtia 'suomalaistumassa'. Alihankintojen merkitys saa yhä mittavimmat puitteet — tuotannon kasvaessa tarvitaan yhä enemmän raaka-aineita, puolivalmisteita ja osia, jotta kysyntä pysytään tyydyttämään.

Pohjoismaiden suurimman teollisuusyhtymän Volvon suunnitelmiin kuuluu ajoneuvotuotannon kaksinkertaistaminen lähivuosien aikana. Jo tänään yli 50 % henkilöauton arvosta ostetaan alihankkijoilta 20 maasta eri puolilta maailmaa. Suomi on vaatimattoman alun jälkeen astunut vahvasti kuvaan sijoittuen viidennelle sijalle Ruotsin ulkopuolisten alihankkijoiden joukossa. Volvo-yhtymän päämääränä on kaksinkertaistaa alihankinnat Suomesta viiden seuraavan vuoden aikana.

Alihankintojen merkittävää osuutta Volvon tuotannossa esiteltiin yli 800 johtavalle talouselämän päätöksentekijälle "Volvo Suomessa 1974" -tilaisuudessa, jonka keskeisen osan muodosti kymmenen suurimman suomalaisen alihankkijan yhteinen näyttelyosasto.

Alihankkijanäyttely on kiertänyt syksyllä 33:lla paikkakunnalla ympäri Suomea. Kymiyhtiön tuotteisiin tutustui yli 10 000 henkeä. Vuonna 1973 meni 31,7 % Högforsin valimon teollisuusvalutuotannosta vientiin Volvon ollessa valimon toiseksi suurin vientiasiakas. Askettäin käytyjen neuvottelujen seurauksena valimon vienti Pohjoismaiden suurimmalle teollisuusyhtymälle nousee huomattavasti. Toimitusten arvo viime vuonna oli 3,1 milj. kruunua.

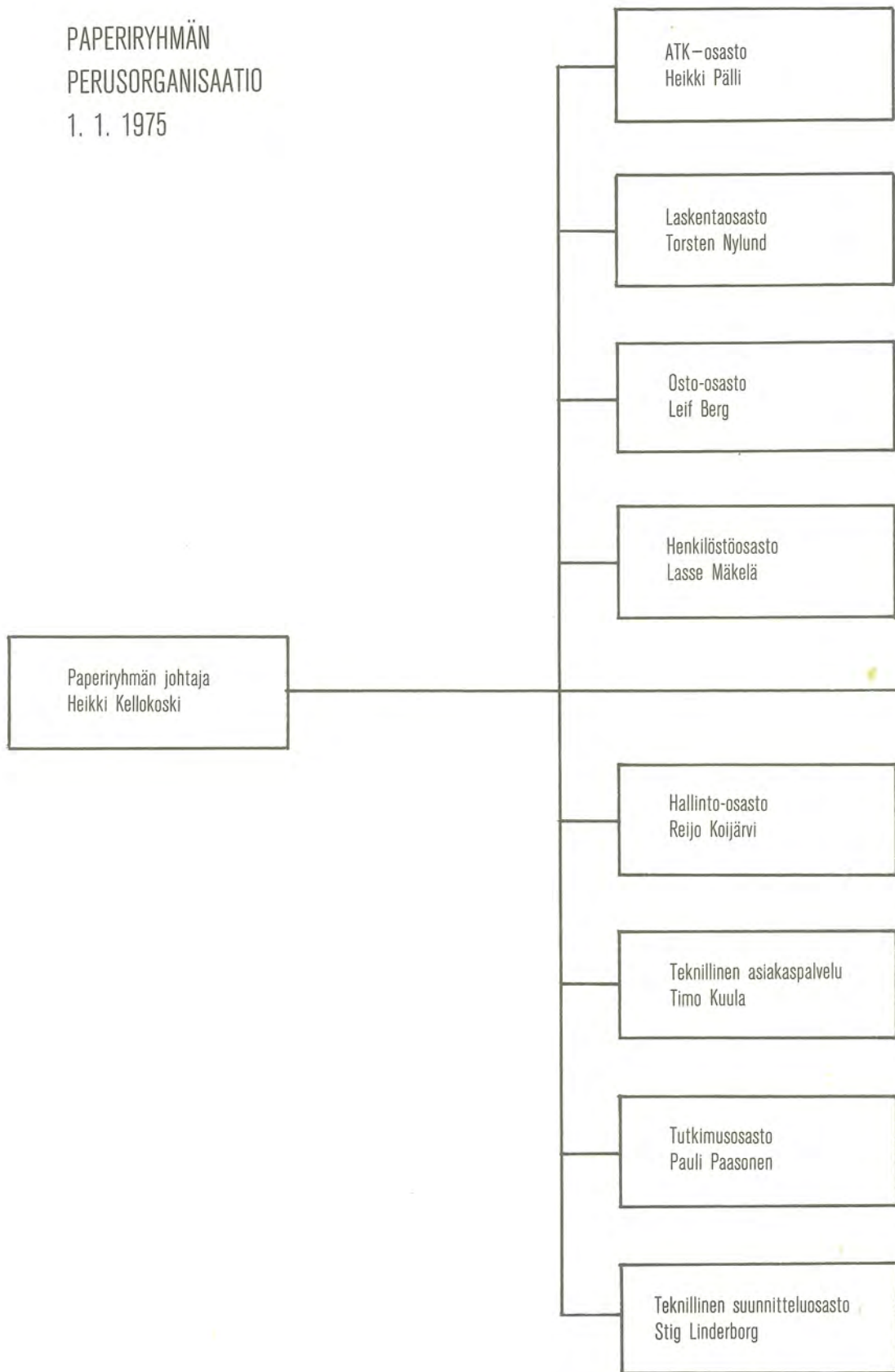
Merkittävä seikka on myös se, että Kymiyhtiön tuotteita löytyy myös niistä ajoneuvoista, jotka Volvo rakentaa Euroopassa sijaitsevien tehtaitensa lisäksi kolmessa muussakin maanosassa. Alihankkijoiden viennin myötä tulee suomalainen työ ja suomalainen laatu tunnetuksi ympäri maailmaa.

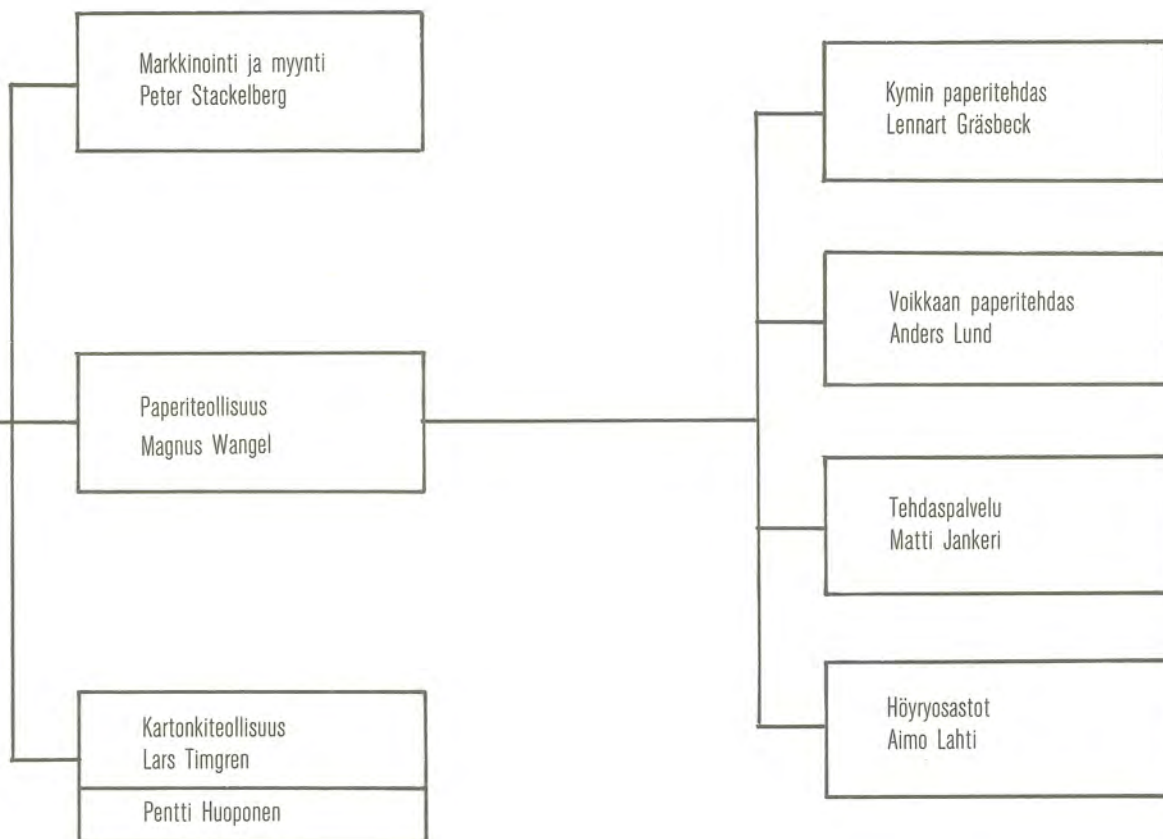


Yhtiön metalliryhmään kuuluva Högforsin valimo on Pohjoismaiden suurimman teollisuusyhtymän Volvon huomattava alihankkija. Vuonna 1973 oli Volvo valimon toiseksi suurin asiakas.

KYMIN OSAKEYHTIÖN
PAPERIRYHMÄN
PERUSORGANISAATIO
1. 1. 1975

PAPERIRYHMÄN
PERUSORGANISAATIO
1. 1. 1975





Paperiryhmälle kuuluu Kuusankoskella ns. paikallisvastuu eräiden toimintojen osalta, minkä johdosta ryhmän organisaatiossa on osastoja, jotka antavat palveluja ja suorittavat koordinoititehtäviä yli organisaatorajojen. Tällaisia osastoja, joiden toiminta ulottuu eri tehdaspakkakunnille, ovat erityisesti ATK-osasto, teknillinen suunnitteluosasto ja Kuusankosken tehdaspalvelu. Kuusankoskella antavat palveluja ja suorittavat koordinoititehtäviä edellä mainittujen osastojen lisäksi paperiryhmän osto-, henkilöstö-, tutkimus- ja hallinto-osastot.

JÄRJESTÖPALSTA

KUUSANKOSKI

KUUSANKOSKEN TEKNISET. Sääntömääräinen vuosikokous on ma 3.2. klo 19 Voikkaan mestarikerholla. Esillä sääntömääräiset asiat.

KUUSANKOSKEN SÄHKÖMIEHET. Vuosikokous pidetään Kansantalossa ti 21.1. klo 18. Esillä sääntöjen määräämät asiat. Toimikunta koontuu klo 17. Liiton edustaja saapuu kokoukseen. Kahvitarjoilu.

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN Liiton Voikkaan osasto n:o 36 tiedottaa työhuonekuntien ja jaostojen puheenjohtajille, että vuosikokoukset on pidettävä tammikuun 15 päivään mennessä.

URHEILU JA VIRKISTYS

Yhtiöläiskeilaajien kesken aloitetaan yhteistoiminta

— Kymintehtaan Mestarikerhon keilailujaoston keskuudessa heräsi ajatus koko yhtiön keilaajien yhteistoiminnan aloittamisesta järjestämällä yhteinen keilailukilpailutilaisuus kuntoliikunnan merkeissä Kuusankoskella, kertoi jaoston puheenjohtaja, työnjohtaja *Oiva Sutinen*.

— Keilailun harrastus on maassamme laajentunut huomattavasti muutama viime vuoden aikana, koska useille paikkakunnille on rakennettu keilailuhalleja. Samoin on laita Kuusankoskellakin, jonne valmistui keilailuhalli parisen vuotta sitten, kertoi Sutinen. Kuusankoskella on pelkästään yhtiöläiskeilaajia jo lähes sata ja ennakkotietojemme mukaan keilailua harrastetaan myös muilla yhtiön tehdaspaikkakunnilla.

— Kymintehtaan Mestarikerhon keilailujaoston otettua yhteyttä yhtiön kuntoliikunnasta vastaaviin henkilöihin, saatiin asialle hyväksyminen samoilla periaatteilla kuin yhtiöläispiirissä jo ennestään harrastetaan vastaavanlaista yhteistoimintaa, sanoi Sutinen.

Tämän ensimmäisen keilailukilpailun järjestelystä vastaa Kymintehtaan Mestarikerhon keilailujaosto. Järjestelyorganisaation puheenjohtajana toimii ins. Pentti Nokelainen (puh. 951-47012/

652) ja sihteerinä teknikko Raimo Lahtinen (puh. 951-47012/677). Heiltä saa asiasta lisätietoja, samoin kuin työnjohtaja Oiva Sutiselta (puh. 951-47012/630).

Yhtiön keilailukilpailu pidetään Kuusankosken keilailuhallissa 8.—9. helmikuuta.

Naisten samoin kuin miesten sarjassa on kuuden sarjan henkilökohtainen kilpailu ja kuuden sarjan parikilpailu nimetyin joukkuein. Naisten sarjojen ja miesten parikilpailun voittajat ratkeavat suoraan alkukilpailussa. Miesten henkilökohtaisessa kilpailussa 16 alkukilpailun parasta suorittavat kolmen sarjan loppukilpailun.

Alkukilpailu suoritetaan lauantaina 8.2. ja sunnuntaina 9.2. ja loppukilpailu sunnuntaina alkaen klo 18. Sunnuntain alkutunnit varataan vierailevien tehtaiden keilaajille. Palkintojenjako on loppukilpailun jälkeen klo 20.

Kilpailuun ilmoitaututaan tehtaittain osoitteella Kymin Osakeyhtiön sosiaaliosasto, 45700 Kuusankoski.

Kilpailun järjestäjät toivottavat kaikki yhtiöläiskeilaajat — myös aloittelijat — tervetulleiksi Kuusankoskelle.

Keilailu ei ole yksinomaan kilpailutoimintaa vaan myös kuntoliikuntaa!

HIIHTOLOMA-ANOMUKSET on tehtävä Verlan varuskortilla jokaisen henkilön kohdalta erikseen vaikka kysymyksessä olisi ryhmä. Palveluksessa olevien pitää merkitä varuskorttiin henkilönumeronsa. Kaikki vaaditut tiedot on ilmoitettava oikein. Varaukset on toimitettava sosiaaliosaston Voikkaan toimistoon nti Sanni Peltolalle viimeistään 12.2.

KUUSANKOSKI

27. KYMENLAAKSON VIESTI hiihdetään su 2.3. pohjoisesta etelään eli Voikkaalta Kotkaan. Viimevuotista voittoa puolustaa Voikkaa.

TILLOLAN LATURETKI järjestetään 23.2.—2.3. Hiihtäjillä on valittavana matkat 20—103 km:n väliltä.

URHEILUEDUSTAJIEN kokous pidettiin Koskelassa 13.12. Yhtiön talvikisat päätettiin järjestää 8.—9.3. Suomen Urheiluopiston maastossa Vierumäellä. Isäntänä toimii Heinolan tehdas. Kilpailujen lajiohjelma on entinen.

VIERAILU. Kymenlaakson Urheilutoimittajien Kerho vieraili 16.12. Koskelassa. Vieraille esiteltiin yhtiötä sekä yhtiön kuntoliikuntaohjelmaa.

JUANKOSKI

LIIKUNTATOIMIKUNTA on seuraava: puheenjohtaja Jorma Pajari, kartonkitehdas: Esko Holopainen (varalle Raimo Kojola), kart. ja viimeistely: Olavi Laitinen (varalle Raimo Vinni), konekorjaamo: Antero Roininen (varalle Juha Hirvonen), rakennusosasto: Otto Laasonen, ulkotyöosasto: Pertti Roininen (varalle Toivo O. Hiltunen), voimavarasto: Ilmari Issukka (varalle Mikko Räsänen), puuhiomo ja kuorimo: Veikko Hakkarainen (varalle Pentti Leivo), toimihenkilöt: Pekka Laakso (varalle Marja-Leena Toppinen).

URHEILUYHDYSMIEHET ovat seuraavat: kartonkitehdas: Martti Tiainen, puuhiomo ja kuorimo: Raimo Hiltunen, konekorjaamo: Elsa Partanen, rakennusosasto: Esko Holländer, ulkotyöosasto: Otto Järveläinen, voimavarasto: Heikki Tiuhonen, viimeistelyosasto: Raimo Vinni ja toimihenkilöt: Yrjö Kaukonen.

tiedotus lehti I

24. vuosikerta

Päätoimittaja
Eero Niinikoski

Toimittus
Kymin Osakeyhtiö
Tiedotusosasto
Niementie 13
45700 Kuusankoski

Puhelimit
47 012/416, 390, 207 ja 417

Kirjapaino
Kymin Osakeyhtiö
Kouvolan Kirjapaino

